31988D0382

L 183/30 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 14.7.1988

NÕUKOGU OTSUS, 24. juuni 1988, mis käsitleb Reini jõe keemilise saaste eest kaitsmise konventsiooni IV lisa täiendamist muudest sektoritest kui kloorleeliselektrolüüsi tööstusest pärit elavhõbeda osas

(88/382/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 130 S,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut, [1]

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust [2]

ning arvestades, et:

nõukogu 25. juuli 1977. aasta otsusega 77/586/EMÜ [3] on ühendus sõlminud Reini jõe keemilise saaste eest kaitsmise konventsiooni (edaspidi "keemiakonventsioon") ning 29. aprillil 1963 Bernis allakirjutatud rahvusvahelist Reini saastekaitse komisjoni (edaspidi "rahvusvaheline komisjon") käsitleva lepingu lisalepingu;

vastavalt keemiakonventsiooni artiklile 5 esitab rahvusvaheline komisjon ettepaneku teatavate heitmete piirnormide kohta Reini jõgikonna veekogude jaoks keemiakonventsiooni IV lisa muudatustega; vastavalt keemiakonventsiooni artiklile 14 on nende muudatuste jõustumiseks vajalik konventsiooniosaliste ühehäälne nõusolek;

rahvusvaheline komisjon on esitanud muude tööstuste kui kloorleeliselektrolüüsi tööstusest pärit elavhõbedaheitmete piirnormid keemiakonventsiooni IV lisa täiendusettepanekuna;

direktiiviga 84/156/EMÜ [4] sätestatakse piirnormid muude tööstuste kui kloorleeliselektrolüüsi tööstusest pärit elavhõbedaheitmete suhtes ühenduse veekeskkonna puhul; need piirnormid on samad, mis rahvusvahelise komisjoni ettepanekus;

nimetatud direktiivi artikkel 4 näeb ette, et liikmesriigid koostavad eriprogrammid muud päritolu kui tööstuslikest sisseseadetest pärit elavhõbedaheitmete koguse vähendamiseks; rahvusvahelise komisjoni ettepanekus sellised sätted puuduvad;

on soovitav, et ühendus võtab keemiakonventsiooni osalisena eespool nimetatud ettepaneku vastu,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Majandusühendus võtab vastu Reini keemilise saaste eest kaitsmise komisjoni ettepaneku Reini keemilise saaste eest kaitsmise konventsiooni IV lisa täiendamiseks muudest sektoritest kui kloorleeliselektrolüüsi tööstusest pärit elavhõbeda osas.

Ettepaneku tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse ilma, et see piiraks teiste EÜ eeskirjade erisätete, eelkõige direktiivi 84/156/EMÜ artikli 4 sätete kohaldamist.

Artikkel 3

Nõukogu eesistuja teatab keemiakonventsiooniga kehtestatud korras Šveitsi Konföderatsiooni valitsusele artiklis 1 nimetatud ettepaneku vastuvõtmisest.

Luxembourg, 24. juuni 1988

Nõukogu nimel

eesistuja

M. BANGEMANN

---

(1) Arvamus on esitatud 15. juunil 1988 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).
(2) EÜT C 105, 21.4.1987, lk 17.
(3) EÜT L 240, 19.9.1977, lk 35.
(4) EÜT L 74, 17.3.1984, lk 49.

Reini saastekaitse komisjoni ettepanek 3. detsembril 1976 Bonnis allakirjutatud Reini keemilise saaste eest kaitsmise konventsiooni IV lisa täiendamiseks

RAHVUSVAHELINE REINI SAASTEKAITSE KOMISJON,

võttes arvesse 3. detsembril 1976 Bonnis allakirjutatud Reini jõe keemilise saaste eest kaitsmise konventsiooni,

võttes eriti arvesse selle artikleid 3, 4, 5 ja 14,

võttes arvesse käesoleva konventsiooni IV lisa täiendamist kloorleeliselektrolüüsitööstusest pärit olevate elavhõbedaheidete piirnorme Šveitsis Badenis 28. juunil 1979 tehtud ettepanekut,

TEEB KONVENTSIOONI OSALISTELE ETTEPANEKU

täiendada 3. detsembri 1976. aasta konventsiooni IV lisa elavhõbeda osas järgmiselt:

Ained või ainete grupid	Päritolu	Aine lubatav maksimumkontsentratsioon	Aine lubatav maksimumkogus	Olemasolevate heitmete tähtaeg	Märkused
1	2	3	4	5	6
Elavhõbe	1. Elavhõbeda katalüsaatoreid kasutav keemiatööstus				(1) (2) (3) (4)
	1.1 Vinüülkloriidi tootmiseks	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta	0,1 g elavhõbedat vinüülkloriidi tootmismahu tonni kohta	1. juuli 1989	
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta.	Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,2 g elavhõbedat vinüülkloriidi tootmisvõimsuse kohta	1. juuli 1986	
	1.2 teiste toodete valmistamiseks	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta	5 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1989	(1) (2) (3) (4)
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta	Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 10 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1986	
	2. Vinüülkloriidi tootmisel kasutatud elavhõbeda katalüsaatorite valmistamine	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta	0,7 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1989	
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta	Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 14 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1986	

(1) Tabelis esitatud piirnormid esindavad kuu keskmist kontsentratsiooni või kuu keskmist kogust.

Elavhõbeda heitmete koguseid väljendatakse vastava tööstusettevõtte poolt töödeldud elavhõbeda kogusena või seadmestiku vinüülkloriidi tootmisvõimsusena.

(2) Kontsentratsioonina väljendatud piirnormid esitatakse eespool toodud tabelis tööstuste 1–4 puhul ning neid ei tohiks põhimõtteliselt ületada. Igal juhul ei tohi maksimumkontsentratsioonina väljendatud kogused olla kõrgemad kui maksimumkogusena väljendatud piirnormid jagatuna veevajadusega töödeldud elavhõbeda kilogrammi või paigaldatud seadmestiku vinüülkloriidi tootmisvõimsuse suhtes.

Kuna elavhõbeda kontsentratsioon heitvees sõltub olemasoleva vee mahust, mis on erinevates protsessides ja ettevõtetes erinev, tuleb alati järgida piirnorme, mis on väljendatud eraldunud heite kogusena võrreldes töödeldud elavhõbeda kogusega või eespool tabelis esitatud paigaldatud seadmestiku vinüülkloriidi tootmisvõimsusega.

(3) Eespool toodud tabelis esitatud piirnormid kehtivad filtreerimata proovides määratud elavhõbeda sisalduse kohta. Neid piirnorme kohaldatakse tootmisprotsessidest tulenevalt ja tootmisettevõtte kohast heitena väljuva elavhõbeda üldsisalduse kohta heitvees.

Elavhõbedat sisaldavad heiteid töödeldakse väljaspool tootmisettevõtte tööruume elavhõbeda kõrvaldamiseks kavandatud ettevõttes. Valitsused võivad lubada piirnormide kohaldamist siis, kui heide tootmisettevõttest välja viiakse.

(4) Keskmised päevased piirnormid on kaks korda suuremad kui tabelis esitatud vastavad kuu keskmised piirnormid.

1	2	3	4	5	6
Elavhõbe *(jätkub)*	3. Orgaaniliste ja anorgaaniliste elavhõbedaühendite valmistamine (välja arvatud punktiga 2 hõlmatud tooted)	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta	0,05 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1989	
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta	Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1986	
	4. Elavhõbedat sisaldavate primaarpatareide valmistamine	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta	0,03 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1989	(1) (2) (3) (4)
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta	Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,05 g elavhõbedat töödeldud elavhõbeda kg kohta	1. juuli 1986	
	5. Mitteraudmetallide tööstus				(1) (2) (3) (4) (5)
	5.1 Elavhõbeda taaskasutamise ettevõtted	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta		1. juuli 1989	
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta		1. juuli 1986	
	5.2 Mitteraudmetallide ekstraheerimine ja rafineerimine	0,05 milligrammi elavhõbedat heitmeliitri kohta		1. juuli 1989	
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta		1. juuli 1986	
	6. Elavhõbedat sisaldavaid mürgiseid saasteaineid töötlevad ettevõtted	0,05 mg elavhõbedat heite liitri kohta		1. juuli 1989	(1) (2) (3) (4)
		Olemasolevate heitmete puhul kohaldatakse ajutist piirnormi 0,1 mg elavhõbedat heite liitri kohta		1. juuli 1986	

(1) Tabelis esitatud piirnormid esindavad kuu keskmist kontsentratsiooni või kuu keskmist kogust.

Elavhõbeda heitmete koguseid väljendatakse vastava tööstusettevõtte poolt töödeldud elavhõbeda kogusena või seadmestiku vinüülkloriidi tootmisvõimsusena.

(2) Kontsentratsioonina väljendatud piirnormid esitatakse eespool toodud tabelis tööstuste 1–4 puhul ning neid ei tohiks põhimõtteliselt ületada. Igal juhul ei tohi maksimumkontsentratsioonina väljendatud kogused olla kõrgemad kui maksimumkogusena väljendatud piirnormid jagatuna veevajadusega töödeldud elavhõbeda kilogrammi või paigaldatud seadmestiku vinüülkloriidi tootmisvõimsuse suhtes.

Kuna elavhõbeda kontsentratsioon heitvees sõltub olemasoleva vee mahust, mis on erinevates protsessides ja ettevõtetes erinev,tuleb alati järgida piirnorme, mis on väljendatud eraldunud heite kogusena võrrelduna töödeldud elavhõbeda kogusega või eespool tabelis esitatud paigaldatud seadmestiku vinüülkloriidi tootmisvõimsusega.

(3) Eespool toodud tabelis esitatud piirnormid kehtivad filtreerimata proovides määratud elavhõbeda sisalduse kohta. Neid piirnorme kohaldatakse tootmisprotsessidest tulenevalt ja tootmisettevõtte kohast heitena väljuva elavhõbeda üldsisalduse kohta heitvees.

Elavhõbedat sisaldavad heiteid töödeldakse väljaspool tootmisettevõtte tööruume elavhõbeda kõrvaldamiseks kavandatud ettevõttes. Valitsused võivad lubada piirnormide kohaldamist siis, kui heide tootmisettevõttest välja viiakse.

(4) Keskmised päevased piirnormid on kaks korda suuremad kui tabelis esitatud vastavad kuu keskmised piirnormid.

(5) Nende sätete kohaldamisel saadud kogemuste põhjal esitab rahvusvaheline komisjon lepinguosalistele ettepanekud seoses värvilise metalli tööstusega ning mille eesmärk on sätestada veel rangemad piirnormid, mis jõustuvad 10 aasta pärast nende sätete vastuvõtmisest.

Vajaduse korral esitab rahvusvaheline komisjon hiljem ettepanekud teiste tööstuste, näiteks paberi-, terase- ja kivisöeküttel töötavate elektrojaamade puhul kohaldatavate piirnormide osas. Seni kinnitavad valitsused iseseisvalt elavhõbedaheitmete piirnormid vastavalt konventsiooni artiklitele 3 ja 4. Piirnormid peavad lähtuma parimatest olemasolevatest tehnilistest võimalustest ja nad ei tohi olla leebemad IV lisa lähimast võrreldavast piirnormist.

Vastavalt konventsiooni artiklitele 14 ja 19 jõustuvad need sätted konventsiooniosaliste ühehäälse nõusoleku korral.

Osalised teatavad heakskiitmisest Šveitsi Konföderatsiooni valitsusele, kes kinnitab teate kättesaamist.